

Fachbegriffe: A—Z

abbrechen

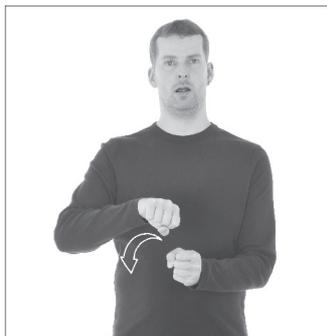
ENGLISCH
to break off
to snap off

SACHGRUPPE
Gemüsebau
(Ernteverfahren)

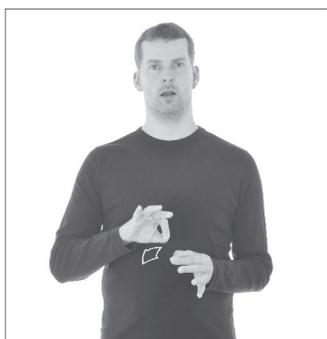
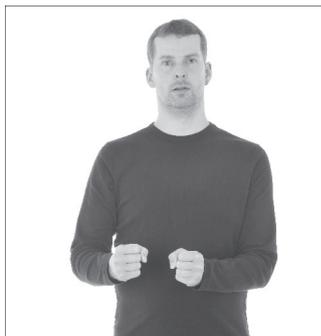
■ **DEFINITION** Abbrechen ist ein →Ernteverfahren, bei dem die genießbaren Pflanzenteile durch Knicken, Ziehen und Reißen von den ungenießbaren Pflanzentei-

len abgetrennt werden. Das Abbrechen kann maschinell durch spezielle Erntemaschinen, wie zum Beispiel einen →Vollernter, ausgeführt werden oder von Hand erfolgen.

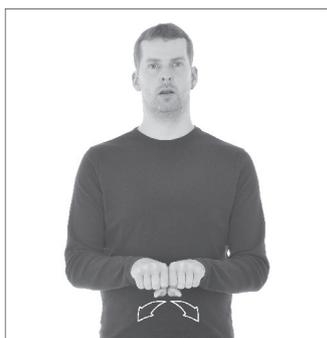
Dieses Verfahren wird zum Beispiel bei der →Ernte von Rosenkohl oder Maiskolben angewendet.



1.1
BRECHEN1



2.1
BRECHEN2



3.1
BRECHEN1



abdämmen

ENGLISCH
to demolish an earth dam for har-
vesting

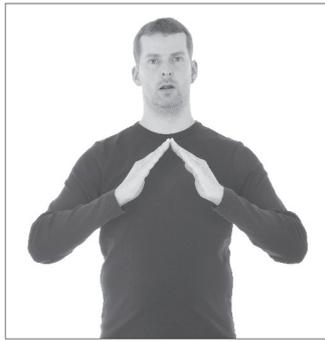
SACHGRUPPE
Gemüsebau
(Ernteverfahren)

■ **DEFINITION** Abdämmen bedeutet, einen für den →Anbau über der →Reihensaat ge-

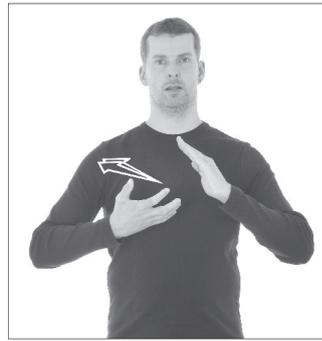
formten Damm aus →Erde zu öffnen oder abzutragen. Dies wird bei der →Ernte

durchgeführt.
► Ernteverfahren; aufdämmen; stechen.

abdämmen



4.1
PROD.SPITZ



4.2
AB11



abflammen

ENGLISCH
scorching

SACHGRUPPE
Gärtnerische Grundkenntnisse
(Pflanzenschutz: Methoden)

■ **DEFINITION** Abflammen ist eine Methode zur Bekämpfung von →Unkraut. Mit Hilfe von Gasbrennern oder Infrarotstrahlern werden kurze Hitzestöße auf die unerwünschten →Pflanzen abgegeben. Durch die plötzliche Erhitzung platzen die Zellwände (→Zelle) und Zellflüssigkeit tritt aus.

Innerhalb weniger Tage vertrocknen die Pflanzen und sterben ab. Das Abflammen hat den Vorteil, dass dabei keine schädlichen Substanzen eingesetzt werden und in die Umwelt gelangen. Deshalb wird diese Methode der Unkrautbekämpfung in der ökologischen Landwirtschaft und

bei der Pflege von Pflanzflächen im kommunalen Bereich immer häufiger eingesetzt. Abflammgeräte gibt es in verschiedenen Größen und Ausführungen als tragbare Modelle, als Modelle zum Schieben und als Anbaugeräte für den →Schlepper.



5.1
SPRITZEN21B



Ab-Hof-Verkauf

ENGLISCH
farm gate sale

SACHGRUPPE
Gemüsebau
(Vermarktung)
Obstbau
(Vermarktung)

■ **DEFINITION** Ab-Hof-Verkauf ist die Vermarktung von Obst, Gemüse und anderen Produkten direkt im Erzeugerbetrieb, zum Beispiel in einem Hofladen oder über einen Verkaufsstand auf dem

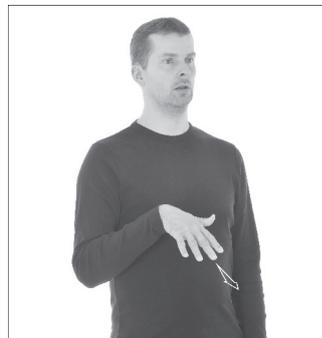
Feld. Die Produkte werden vom Erzeugerbetrieb ohne Zwischenhändler direkt an die Endverbraucher verkauft. Die Verbraucher kommen selbst zum Hof, um die Produkte erntefrisch zu kaufen.

Der Ab-Hof-Verkauf eignet sich besonders für Produkte mit einer kurzen Haltbarkeitsdauer, wie zum Beispiel Erdbeeren, Spargel und Salate.

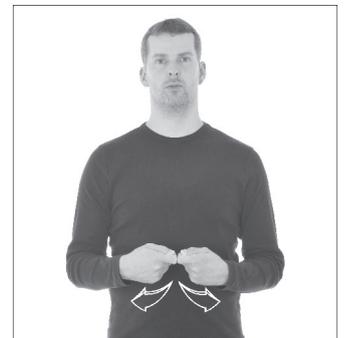
► Absatzwege.



6.1
BEREICH1

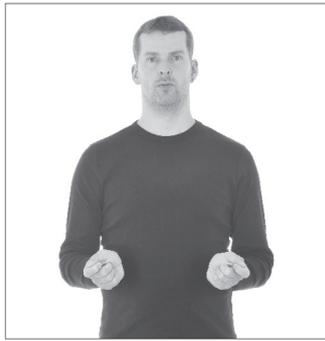


6.2
DA



6.3
VERKAUFEN11

Ab-Hof-Verkauf



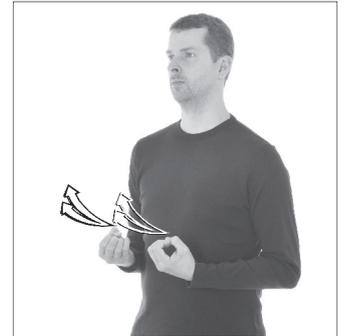
6: Mundbild: hof da verkauf.



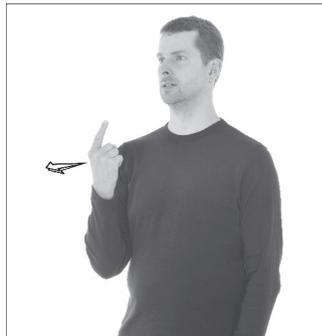
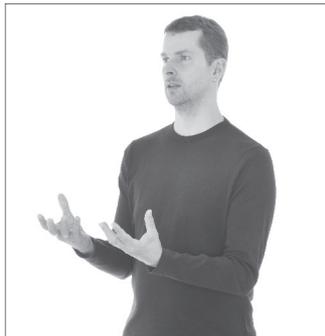
7.1
BEREICH1



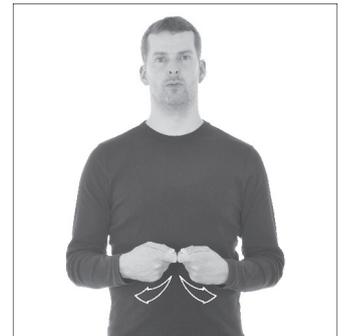
7.2
GEHÖREN



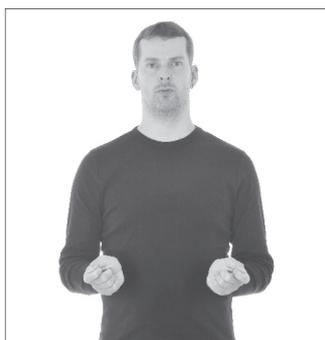
7.3
PRODUZIEREN2



7.4
SELBST11



7.5
VERKAUFEN1



7: Mundbild: hof | (kein Mundbild) | produkt selbst verkaufen.

abmoosen

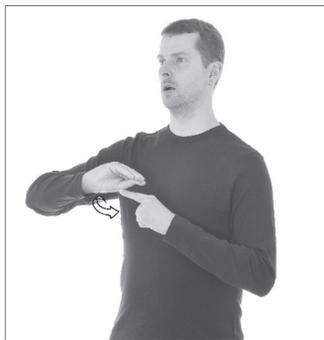
ENGLISCH
air layering

SACHGRUPPE
Zierpflanzenbau und Staudengärtnerei
(Kultivierung)

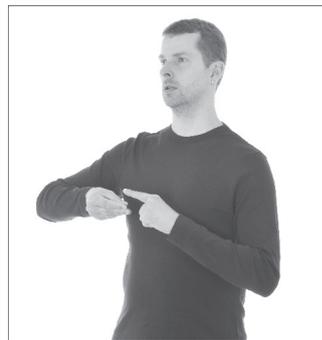


Beispiel: Gummibaum

■ **DEFINITION** Das Abmoosen ist eine Methode der vegetativen Vermehrung.



8.1
PROD.ABMOOSEN



8.2
WURZELBILDUNG

Bei diesem Verfahren erfolgt die Bewurzelung an der Sprossachse der Mutterpflanze. Dazu wird die Sprossachse an der Stelle, an der neue Wurzeln gebildet werden sollen auf der Breite von ungefähr einem Zentimeter eingeschnitten. Die Stelle wird dann mit Torf oder Moos und einer Hülle aus Kunststoff umgeben und feucht gehalten. Die Pflanze bildet unter diesen Bedingungen an der verletzten und umhüllten Stelle neue Wurzeln aus. Wenn sich nach einigen Wochen ausreichend Wurzeln gebildet haben, wird der Trieb ab-

geschnitten und eingetopft (→topfen). Das Abmoosen wird zum Beispiel zur Vermehrung von Yucca, Ficus und Dracaena angewendet. Dieses Verfahren wird abmoosen genannt, weil dabei normalerweise Moos verwendet wird.

► Anzucht aus Pflanzenteilen.

abnehmende Ertragsphase

ENGLISCH
decreasing yield phase
declining yield phase

SACHGRUPPE
Obstbau
(Entwicklungsphasen)

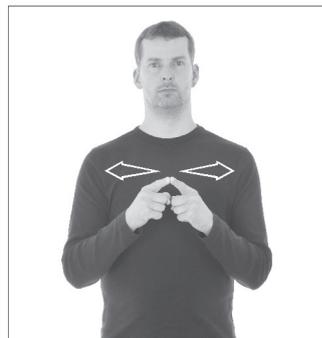
■ **DEFINITION** Die abnehmende Ertragsphase ist eine Entwicklungsphase im Leben eines Obstgehölzes. In dieser Phase gehen der

jährliche Ernteertrag und die Fruchtgröße zurück und die Wirtschaftlichkeit lässt nach. Häufig werden Obstgehölze, deren Erträge

zu gering sind, in dieser Phase entfernt und durch junge Gehölze ersetzt.



9.1
ZEIT1



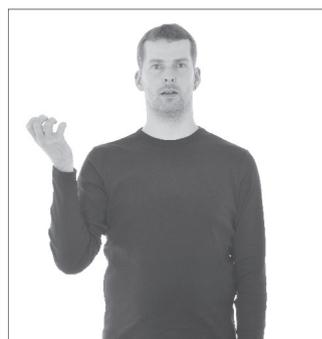
9.2
MASS21A



9.3
WENIGER-WERDEN1B



9.4
PFLÜCKEN



9.5
WENIGER-WERDEN1B



9.6
WENIGER-WERDEN1B